



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ЕВ103/14

Сто третья сессия

25 ноября 1998 г.

Пункт 7 предварительной повестки дня

Поправка к статье 2 Устава

Замечания региональных комитетов к предложению специальной группы Исполнительного комитета по пересмотру Устава

1. На своей Сто первой сессии Исполнительный комитет принял решение ЕВ101(3), предложив Генеральному директору обеспечить такое положение, чтобы пересмотренный текст статьи 2, содержащийся в докладе специальной группы по пересмотру Устава, был рассмотрен на всех уровнях Организации в течение 1998 г., а также предлагается представить Исполнительному комитету на его Сто третьей сессии окончательную редакцию, отражающую результаты этого широкого процесса консультаций.

2. Региональные комитеты должны были рассмотреть текст проекта статьи 2. Соответствующие замечания и предложения были получены от региональных комитетов для Африки, Европы, Юго-Восточной Азии и Западной части Тихого океана. Учитывая число и разнообразие полученных замечаний и предложений, было признано целесообразным представить проект статьи 2 вместе с замечаниями региональных комитетов и текст каждой предложенной поправки (приводится в Приложении). Было отмечено, что, располагая этой информацией, Исполнительному комитету будет легче принять решение о следующих шагах в отношении внесения поправки в эту статью.

ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

3. Исполком, возможно, пожелает рассмотреть замечания и предложенные поправки к проекту статьи 2, полученные от региональных комитетов.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ПОПРАВКИ
К ПРОЕКТУ СТАТЬИ 2 УСТАВА ВОЗ**

Поправки, предложенные регионами Африки и Западной части Тихого океана, указываются отдельно в примечаниях. Учитывая большое число предложенных поправок от Региона Юго-Восточной Азии, только первая поправка указана в примечании, и все из них указаны курсивом. Европейский региональный комитет сделал следующее общее замечание в ответ на точку зрения, изложенную Постоянным комитетом, о том, что текст должен быть сформулирован как можно более простым и общим образом:

В целом было признано, что текст должен быть достаточно подробным, при использовании, однако, достаточно емких терминов, с тем чтобы избежать необходимости в частых пересмотрах. Одна делегация предложила создать специальную группу Исполкома для повторного более полного рассмотрения этого вопроса и для более полного объяснения предложенных изменений. Это не должно быть проблемой, так как данный вопрос не является высокоприоритетным. Комитет согласился с этими мнениями и предложил препроводить их Исполнительному комитету.

Текст проекта этой статьи дается в следующей редакции:

Функциями Организации, ведущими к указанной цели, будут:

1. **ДЕЙСТВОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ РУКОВОДЯЩЕГО И КООРДИНИРУЮЩЕГО ОРГАНА В МЕЖДУНАРОДНОЙ РАБОТЕ ПО ЗДРАВООХРАНЕНИЮ *И ПРИ ЭТОМ***
 - (a) обеспечивать лидерство в здравоохранении;
 - (b) развивать ~~эффективное партнерство~~ эффективные партнерские связи с государствами-членами в интересах глобального здравоохранения;
 - (c) ~~поддерживать государства-члены~~ сотрудничать с государствами-членами в формулировании, осуществлении, мониторинге² и оценке их политики в области здравоохранения;

¹ Поправка предложена на региональной консультации Региона Юго-Восточной Азии, рассмотрена Региональным комитетом на его Пятьдесят первой сессии и передана на рассмотрение Генеральному директору.

² Поправка предложена Программным подкомитетом Регионального комитета для стран Африки и принята к сведению Региональным комитетом на его Сорок восьмой сессии.

- (d) установить и поддерживать эффективное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими международными и межправительственными органами;
- (e) проводить совместную работу и содействовать сотрудничеству между профессиональными группами, ~~и неправительственными организациями и всеми теми, кто занимается вопросами~~ активно участвует в области здравоохранения, а также работой, связанной со здравоохранением, для их мобилизации в рамках международной деятельности по здравоохранению¹.
2. РУКОВОДИТЬ ~~МЕЖДУНАРОДНОЙ ПОЛИТИКОЙ~~ МЕЖДУНАРОДНЫМ РАЗВИТИЕМ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ² ~~ПОСРЕДСТВОМ~~
- (a) ~~обеспечения~~ обеспечивать системы глобального надзора и раннего предупреждения о транснациональных угрозах для здоровья;
- (b) ~~сбора~~ собирать и ~~распространения~~ распространять медико-санитарные и связанные со здравоохранением данные, используя достижения коммуникационных технологий и оценки лечения болезней;
- сбора и распространения данных и оценок в отношении болезней, включая их лечение³;
- (b)bis обеспечивать основанную на фактических данных информацию и средства для укрепления здоровья, профилактики, лечения и реабилитации;
- (c) ~~выявления~~ формулировать и ~~испытания~~ испытывать стратегии по ликвидации инфекционных болезней ~~ими~~ и борьбе с ними;
- (d) ~~определения~~ определять детерминанты состояния здоровья в качестве основы для разработки программ и справедливого распределения ресурсов;
- (e) ~~разработки программ~~ разрабатывать стратегии профилактики и борьбы с другими возникающими, повторно возникающими и будущими угрозами для здоровья, ~~включая болезни, связанные с образом жизни, психическое нездоровье и токсикоманию~~;

¹ Программный подкомитет Регионального комитета для стран Африки отметил, что, хотя этот подпункт и является уместным для широкой функции 1, так же важно, чтобы ВОЗ работала в сотрудничестве и оказывала содействие такому сотрудничеству между профессиональными группами и неправительственными организациями, принимающими активное участие в здравоохранении на национальном уровне.

² Подкомитет Регионального комитета для стран Западной части Тихого океана считал, что где-то в этой части должна содержаться особая ссылка на укрепление и охрану здоровья. Региональный комитет передал это предложение Генеральному директору для его дальнейшего рассмотрения.

³ Поправка, предложенная Программным подкомитетом Регионального комитета для стран Африки и принятая к сведению Региональным комитетом на его Сорок восьмой сессии.

разработки профилактических программ борьбы с другими угрозами для здоровья, включая болезни, связанные с образом жизни, ~~неинфекционное нездоровье и токсикоманию~~¹;

- (f) ~~разработки программ~~ формулировать стратегии для профилактики и ведения неинфекционных болезней, включая реабилитационные аспекты;
- (g) ~~её действия~~ содействовать исследованиям в области здравоохранения и их использованию посредством стимулирования, мотивации и, ~~в случае необходимости,~~ координации деятельности стратегий в области научных исследований;
- (h) ~~её сбора~~ собирать и ~~распространения~~ распространять ~~данные~~ о желательной и соответствующей информации информацию о стратегиях и методах преподавания для образования и подготовки, а также распределения в медицинских и связанных со здравоохранением профессиях.

3. СЛУЖИТЬ В КАЧЕСТВЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ И МОНИТОРИНГУ НОРМ И СТАНДАРТОВ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ПОСРЕДСТВОМ

- (a) ~~предложения~~ предлагать конвенции, соглашения и правила, консультировать по вопросам законодательства, её представления составлять рекомендации по вопросам международного здравоохранения и исполнять те обязанности, которые ~~в связи с этим~~ могут быть возложены на Организацию и которые соответствуют ее ~~целям~~ цели;
- (b) ~~создания~~ создавать и ~~пересмотра~~ пересматривать ~~в случае необходимости~~ международные номенклатуры болезней, причин смерти и практики общественного здравоохранения;
- (c) ~~развития, создания, развивать, создавать, поощрять~~ и ~~поощряя-проводить мониторинг~~ международных стандартов в отношении ~~пищевых продуктов~~², биологических препаратов, фармацевтических препаратов, химических веществ³ и подобной продукции, а также в отношении медицинских устройств и технологий здравоохранения;

¹ Поправка, предложенная Программным подкомитетом Регионального комитета для стран Африки и принятая к сведению Региональным комитетом на его Сорок восьмой сессии.

² Это предложение об исключении слов “пищевых продуктов”, сделанное на региональной консультации Юго-Восточной Азии, сопровождалось следующим примечанием: “пищевые продукты относятся к сфере ведения других международных учреждений и, следовательно, не предлагаются для прямого упоминания в Уставе ВОЗ; однако связанное с этим сотрудничество ВОЗ и ее вклад могут быть определены в общих программах работы”.

³ Поправка предложена Программным подкомитетом Регионального комитета для стран Африки и принята к сведению Региональным комитетом на его Сорок восьмой сессии.

- (d) ~~развития, —создания, развивать, создавать~~ и ~~поощрения поощрять~~ международные этические стандарты во всех аспектах практики и научных исследований в области здравоохранения.
4. СОТРУДНИЧАТЬ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, ~~ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ ЧЕРЕЗ НАЦИОНАЛЬНЫЕ АДМИНИСТРАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, И ПО ПРОСЬБАМ,~~ ПОСРЕДСТВОМ ОКАЗАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ УСЛУГ И ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
- (a) ~~по способам укрепления~~ разрабатывать и улучшать устойчивые системы ~~и ресурсы~~ в здравоохранении;
- (b) ~~по усилению усиливать~~ разработку политики, управленческий потенциал и подотчетность в рамках своих систем здравоохранения;
- (c) ~~по стратегиям ликвидации и профилактики~~ разрабатывать стратегии для профилактики и ликвидации болезней;
- (d) сотрудничать на краткосрочной основе в четко определенных чрезвычайных ситуациях в области здравоохранения;
- (e) ~~по сотрудничеству в любых сотрудничать в любых~~ других областях, вызывающих озабоченность государств-членов и по функциям Организации Организации в отношении здоровья.
5. ДЕЙСТВОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРОПАГАНДИСТА ЗДОРОВЬЯ ДЛЯ ВСЕХ, ~~В ОСОБЕННОСТИ СОДЕЙСТВУЯ~~
- (a) обеспечивать доступность медико-санитарной помощи¹;
- (a b) ~~стремлению стремиться~~ к обеспечению равенства доступа и возможностей в том, что касается здоровья, ~~и за счет~~ соблюдения этого принципа при международной мобилизации и руководства ресурсами здравоохранения;
- (b c) пропагандировать в качестве центрального звена в системах здравоохранения первичную медико-санитарную помощь;
- (e d) содействовать межсекторальным действиям в ответ на задачи, стоящие перед здравоохранением;
- (d e) укреплять укрепление здоровья здоровье и профилактику болезней в любых условиях ~~е —особой—сельской—на—гигиену—окружающей—среде,~~ профессиональную гигиену и гигиену питания и проводя борьбу с насилием и табакокурением;

¹ Предложение о добавлении нового пункта с последующим соответствующим изменением нумерации подпунктов передано Региональным комитетом для Западной части Тихого океана Генеральному директору для дальнейшего рассмотрения.

содействовать укреплению и ~~профилактике~~ охране здоровья¹ с особым акцентом на вопросы гигиены окружающей среды, профессиональной гигиены и гигиены питания, и ~~проводя~~ борьбу с насилием и токсикоманией, а также с инфекционными и неинфекционными болезнями²;

(e f) сосредоточить внимание на медико-санитарных потребностях на наиболее уязвимых ~~для здоровья~~ периодах жизненного цикла (детство, материнство, пожилой возраст);

(f g) ~~развитию~~ формировать информированное общественное мнение в отношении здоровья среди всех людей;

(g h) ~~мобилизации ресурсов~~ мобилизовать ресурсы для здравоохранения и связанных со здравоохранением областей.

6. В ЦЕЛОМ ПРИНИМАТЬ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛИ ОРГАНИЗАЦИИ³

= = =

¹ Предложенное исправление текста передано Региональным комитетом для Западной части Тихого океана Генеральному директору для дальнейшего рассмотрения.

² Поправка, предложенная Программным подкомитетом Регионального комитета для стран Африки и принятая к сведению Региональным комитетом на его Сорок восьмой сессии.

³ То же.